

有泰駐藏日記

第九冊

有泰駐藏日記卷九

吳豐培 整理

光緒三十一年歲次乙巳四月朔日辰刻恭謁大昭萬歲牌前行

禮回署家廟神位前行禮化臣海山來在上房引多吉扎胡圖

土來見

縱綠帽黑絨領棉袍四不露羊皮馬褂其本廟在打箭鑪徒衆五六千名土類洛

桑白桑布

詢年十九歲昨與噶勒丹池巴正談一日噶勒丹池巴

許其經典有宿根人亦沉靜非常謂昂邦到此保護藏地惟有
諷經以祝福壽并面遞如來古佛一尊丸藥絨毯藏香等物旋
將昨日所備禮物給之海山復來代謝三句鐘後至後院一看
遇鶴孫先耆衆作工喝粥後至柳陰下坐談今日頭門不能停

工特給熬牛肉粥一頓。其中有一阿尼。問王永福粥乃米熬。如何吃法。蓋三十餘歲。平生未經吃米。此為第一次。亦可憐矣。晚飯後頭門一看。已漫石片及房脊可齊。轉洋務局均到。

初二日。至鶴孫屋內談。早晨起。牙痛。忽上忽下。有時滿口。想因胃火過重。化臣來商酌。偷修西院頭門。新補噶倫亦在月內擇日坐墊。頗覺高興。將達賴已置之度外矣。兩次至頭門一看。工已完。僅候油飾。晚間看一女人在頭門東首半活樹。牆內已枯。牆外發枝葉。此樹下叩頭。並灑糶糶。口內祝告之。詢之。乃其男人在此作工。腳腿皆腫。卜之。告以得罪此樹神。故來哀求。因令配出九厘散賜之。似此求樹有驗也。一笑。過洋務局談。均到。

初三日立夏早晚均至後院外牆已砌土坯可望有成矣惟去冬所修歪閃者歪閃陷下者陷下須重修方妥化臣海山來新佛公欲到庫倫探望達賴請領路票問可否告以請示到再批似伊手足之情不便攔阻晚到洋務局均在座談及白喇嘛乃名白拉木轉音竹君云噶里噶達亦重此有會是日雖洋人亦停買賣大半廓爾喀喇嘛信者與燃燈佛閣印度省俱點燈如繁星洋人不之禁也其哲孟雄亦奉佛教照常

初四日到後院看工兩次三池水均見長接巴塘吳錫珍並金垣糧務夷情兩稟大約相同及西營官百姓所具漢字夷稟大約土著人曾先開事吳都司義忠秦委員宗藩因彈壓死於欽署

外鳳大臣帶領五十餘人。內有趙潼同往回奔。至鸚哥嘴廿里光景。遇伏全殲。已將鳳大臣停於昭忠祠。委員等有停於城隍廟。通稟等語。因批已悉。道路遙遠。應候省批。化臣海山鶴孫同來商酌。初八日念經之事。並拉里三寺因百姓欲逃。即扎李糧務並商上派員前往開導。晚飯後過洋務局。均到。恩惠臣亦到。午後李糧務曾來。將派往拉里話已先告之。

初五日早擦絨噶布倫汪曲結布。昨日坐墊子。今日來謝恩。見時囑其盡心當差。人甚聰明。番文通達。可造之才也。午後後院一踏。三池水皆長。北池東邊水泉出水。往西流。不過二三尺深。即可見泉內地未能也。踏出後門至琉璃橋上一看。院內花廳僅

見前簷。此從先北牆高有二尺餘矣。晚至洋務局。均到。

初六日。化臣來回公事。周天壽回。紙紮差已到一半。黃酒帶來。不過一罇零。半路罇破。已去大半。殊可笑。鶴孫來。送到帶來。青茶豆。蜜棗。蝦子。笋乾等物。似小孩所用者。伊帶來靴鞋均小。先少韓曾說到藏脚必長。果然。至後院一踏。轉至洋務局。均到。小瑾帶來六部處分則例。毫無用。然作閑書看。亦無不可。衆皆笑之。

初七日。將上賞藕粉。送給江馬吳三君。復將棗子煮成玫瑰棗。並蓮子。衆人分食之。均霑天恩雨露也。所以遲之。如今者。因令紙紮差在省帶到木樨。想再作各物。不知是彼忘記。抑或未告之。可發一笑。晚飯後到後院一踏。並出後門一看。柳樹已放葉。對

門菜圃微青一片天涼馬藍尚未滿開花轉至洋務局一談均到鶴孫送扎梅花針黯一分甚雅乃世六嫂所作帶來二女姪媳朱家夫妻子女相片劉光榮均作架成。

初八日巳刻起大拈因四弟故念經一日託李海山代為辦理喇嘛六十衆一千酥油燈噶勒丹池巴上座到時偏殿坐衆文武皆到番官亦到送果子兩桌以為吉羊事番禮也請行禮至正殿三叩禮如來前三叩禮又略坐回署喇嘛送哈達一方大紅江卡一個以為吉羊事今日燈多殿內亮如來像頗與唐文成公主相似前吉多扎胡圖土面遞如來佛一尊像亦似稱古佛云想有所因也午後外院廚房一踏因樓上自一早來人打灰土用木棒作

鞋底形有把。敲聲。番女歌聲。聒人非常。亦頗可笑。晚飯後到後院。因
小雨後水長。水亦見清。轉至洋務局開談。均在座。聞鳳大臣曾
練喇嘛洋槍。將槍即交其帶回。是以驟遇此難。彼丁林寺槍藥
均現成也。

初九日早。均來工作。排房即起。化臣來回公事。鶴孫亦來給四弟
送賻銀。所謂却之不恭。受之有愧矣。然化臣。鶴孫。少韓。竹君。小
瑾。海山。均屬極熟人。惠臣亦在內。且係京內同鄉。正真無如之
何。赧顏而已。午後小瑾由省內帶到裏綢。洗面帕。棒兒香。咖啡
茶相送。周天壽交來省買香片十瓶。尚有交買菊花未到。計泉
又買小大洋瓷盤十二個。藏錢八文。晚飯後過後院一踏。轉至

有泰馬籍日記 卷九
洋務局均到。化臣亦來。接錫清弼制軍由南來電信。三瞻已到。離裏塘四站。道塢助逆。即擬扎飭番邊禁止。

初十日。早化臣海山來。交初八日念經清帳。另有單領一千元。剩八十六元。其中大開銷。不過池巴佛經資。酥油錢。衆喇嘛經錢。青稞等。其餘均係小開銷而已。因談起巴塘昨電給番官帶信。令其早日稟復。旋准番官稟復。前扎話不甚明晰。過鶴孫屋內談至後院一看。竟有到此散放生魚。并程明楨買魚來放。恐藏河所得。此三池未必潔淨。不易活也。晚飯後到頭門。東西轅門偷修并墁頭門班房地平。轉至洋務局。均到。午後并到二堂給惠臣一謝。

十一日早起晚因醒太早睡二覺所致午後聞鶴孫在院內大笑詢之所養仙鶴因後池魚死者撈而喂之內有稍大者吞之不下為刺所扎大啞後雖小魚必啄碎方食以見禽鳥亦有知過必改之理晚飯後後院一看并出後門一看轉至頭門復轉洋務局均到接川督據爐廳同知劉廷恕稟泰寧寺之亂有藏番主使三瞻番官助逆之事未知何所見而云然

十二日早晚至後院一踏鶴孫來將覆川督及軍門文底來看改訖交之明日即可行文矣計泉又拿白藍洋氈大小盤十五個不過九元錢鶴孫在此送給藍小盤二個晚至洋務局閑談均到

十三日劉化臣來回公事至鶴孫屋內談飯後覺倦不止一日矣耳內作響右耳尤甚牙齒痛亦係右牙為甚總之火盛非常大外不多見且乾燥天時則涼熱無准穿小棉袄大棉袄各一件套衿毡坎肩棉套褲棉襪衿鞋至後院一看過鶴孫後門外一看板打牆明日可竣晚飯後頭門一踏門左小院砌一小牆未留門四圍皆牆擬在小牆南北砌一上下土臺出入之真正未有之奇其笨以至如此余不覺大笑轉至洋務局閑談均到

十四日化臣鶴孫早午來商公事將川屬已塘之案據電咨來稟擬改奏稿一件午後王永福回賞作工肉粥已熬得適雞頭未能前往一省旋同鶴孫至後院見池水大長頗有趣新種楊柳

樹已活十分之七。到秋日必可大觀矣。晚飯後外院一踏。轉至洋務局閑談。皆到。回時月甚朗。有微雲。北斗懸正北偏西。柄指巽方。或云至五月可見。六月後不見。過九月再見。

十五日卯刻。恭謁磨盤山關帝廟行香。回署。家廟各神位前行香。鶴孫少韓。糧務至龍王塘。今日開布達拉山。往遊男女甚夥。以上山後亦至龍王堂進香。後到柳子內。喝醪並跳歌。晚間皆成醉番子矣。化臣來持韋禮敦信。並照達賴像。請辨真假。似不是。現在達賴鶴孫屋內。捉一蝎子。北京內較蠢笨。作黑黃色。非灰色。送給吳小瑾去看。蓋常州府無此物也。晚飯後後院一遊。今日放工。皆去點酥燈燒香。聞昨夜轉郭拉一夜。早間噶布倫等

亦須轉郭拉一次。年例也不准騎馬。後院池水甚旺。對月看之。頗饒佳趣。轉到洋務局閑談。均到。聞竹君說。家鄉桐城縣姚姓家。有別號姚平頭者。忘其名號。乃太夫人懷胎未下而亡。離塋地卅里有鎮店。每見一婦人各食鋪買江米粳。日久嘗見紙灰。有留心者疑之。必以為此婦人所給。去即尾之。見塋地有墩子。到此乃左右繞之。俟無人看繞入。因告明地方開看。乃一小兒騎其母身上。手內猶持粳而食。算其葬埋年分。已兩歲矣。余與鶴孫共歎父母愛子之心。死莫能忘。實可悲痛。後知其似僵屍。然未毀。仍埋之。其子頭頂棺板蓋。故平為板所壓也。後讀書入翰院。授江西贛州府。升本贛南道。至今仍有子孫出仕者。

十六日過鶴孫處談。化臣海山來。已交諭商上。所有稟復公事。兩三天可以呈上。信復韋禮敦。達賴照相貌未能似。只有服飾陳設不差。已寫就。交化臣處覓寄。至後院一踏。晚飯後到洋務局都至。今日頗燥。房上排土。其聲隆隆。整開一日。殊難過也。竹君談起。馬軍門初入川境。過某縣演戲。在轎前放方桌一。將轎子抬上方桌。聽完一齣戲。賞其兩千方走。憶余出省赴藏。行至縣界。亦經演戲者。打扮八仙迎接。亦覺太怪。至打箭鑪日。有扮八仙迎接。且有兩仙來扶轎。尤其不典。同人以八仙扶轎為一笑談。

十七日早喇嘛噶布倫洛桑稱勒。昨日坐墊子。今日來謝恩。午後

化臣海山來。因番官公事。明後日可呈上。因巴塘來稟。有不便
扎知者。擬噶倫傳署面諭。令海山告之。晚飯後至後院一遊。轉
至洋務局。均到。今日仍房上排土。如悶雷一日。然工甚堅實。

十八日。午後因房廊排土。震動非常。踏至後院。將馬扎携去。坐於
柳陰下。看家鳥在南北池浴水。頗有趣。復來喇嘛鴛鴦亦來浴。
不甚怕人。三池水皆滿。有黃色灰色者。不知其名。小鳥亦浴於
池。忽見牆外塵土高於布達拉山。似有雨雲甚濃。回至上房。隨
有陣雨。甚微。房內天晴後。仍震動。因將馬扎携至房上略坐。接
南路來電。係樞府發。為巴塘事。有煩聖慮。於心何忍。鳳萊堂之
猛浪。喪身辱國。真死有餘辜矣。晚飯後頭門一看。左小院一大

樹卧於牆上已砌得外已發枝成小樹內於有皮處均發青芽
十數處若長成則更覺別緻矣繞至洋務局閑談均在座。

十九日小滿早間廊上磨土聲音震耳至後院一踏飯時色拉奇

送白牡丹數枝分鶴孫兩枝餘供瓶在書案上一陣亦有香味
未刻噶布倫彭錯汪塾策丹汪曲汪曲結布謁見洛桑稱勒因
有事請假將已塘來稟有番匪勾結藏內及各處番官等語令
李海山用番語念給一聽囑其諸事留神不可大意為要工人
排裏外階下土稍覺安靜晚飯後到南門一看橋下水已旺有
番子飲驢馬用桶抓入糶粃令飲之以代麤子頗新奇至少韓
屋內談因洋務局小瑾振勳號電碼故到此電碼齋洋務局給

馬宗繼寫信交卧克納發即注今日亥刻。

二十日巳刻赴布達山山後龍王堂策馬而往走琉璃橋望西望北再轉西即堂南面坐皮船渡過堂在水中央一土台圍以各種樹木樹外皆水台上三層殿圍以短牆第一層供龍王係佛像不作惡像西邊白喇嘛并十二山神像均騎各種惡獸第二層龍王如上係各樣水神水怪繞之第三層龍王如如來像左護法神惡像右為六代達賴喇嘛像龍王坐下係九條蛇所盤傳說即是龍九頭在上九尾在下旁神有象鼻者有赤髮藍面歡喜佛兩壁畫赤身老少佛像有記載謂之春宮已覺可笑或謂如來出身亦非細看有降龍伏虎乃五百應真番像竟有赤身